

HORS ÀLBUM

NÚMERO 2- ANY I - ABRIL 2022



TINTIN et la SGM

1970. Els Studios Hergé publiquen un fulletó basat en el curt publicitari de dibuixos animats produït per Belvision per encàrrec de la Société Générale des Minerais

El novembre de 1965, a la República Democràtica del Congo, el general Joseph-Desiré Mobutu fa un cop d'estat i destitueix el president Kasavubu.

En els primers anys del seu mandat es dedica a nacionalitzar a tort i a dret. Mobutu vol apropiarse dels beneficis que produeix el seu país, bàsicament en la indústria de l'extracció minera. Entre les empreses estrangeres nacionalitzades hi ha una branca del més

antic i principal conglomerat empresarial belga, i —jo encara diria més—, la més gran i important que mai hagi existit a Bèlgica: la *Société Générale de Belgique*. Tan gran era aquesta societat, que fins i tot es va constituir abans que el país, el 1822.

Anem al gra. Mobutu nacionalitza les mines de coure l'1 de gener de 1967, als catorze mesos d'haver pres el poder. Així, la molt belga i societària-general *Union Minière*

du Haut-Katanga deixa d'explorar el coure congolès i deixa pas a una empresa nacional creada l'any anterior, la *Générale Congolaise des Minerais*, que canvia el 1970 el nom a *Générale Congolaise des Mines*, Gécominesper als amics. (Després, el 1972, tornarà a canviar novament la seva denominació social, aquesta vegada a *Générale des Carrières et des Minerais*, Gécamines, però això ja és una altra història).



Doncs van aleshores els de Gécomines i es posen a extreure i transformar coure. Els lingots de coure se'ls amunteguen. Muntanyes i muntanyes de lingots. Al cap de poc, els obrers no tenen ni un raconet per seure a menjar l'entrepà. El coure no té per on sortir, perquè els congolesos no tenen capacitat per comercialitzar-lo i distribuir-lo.

Aquí entra en joc una altra vegada la expulsada *Société Générale de Belgique*. Mitjançant una altra de les seves branques, la *Société Générale des Minerais* (S.G.M.), aconseguix l'exclusiva de la comercialització i la distribució del coure congolès, així com d'altres metalls i terres rares produïts a Katanga.

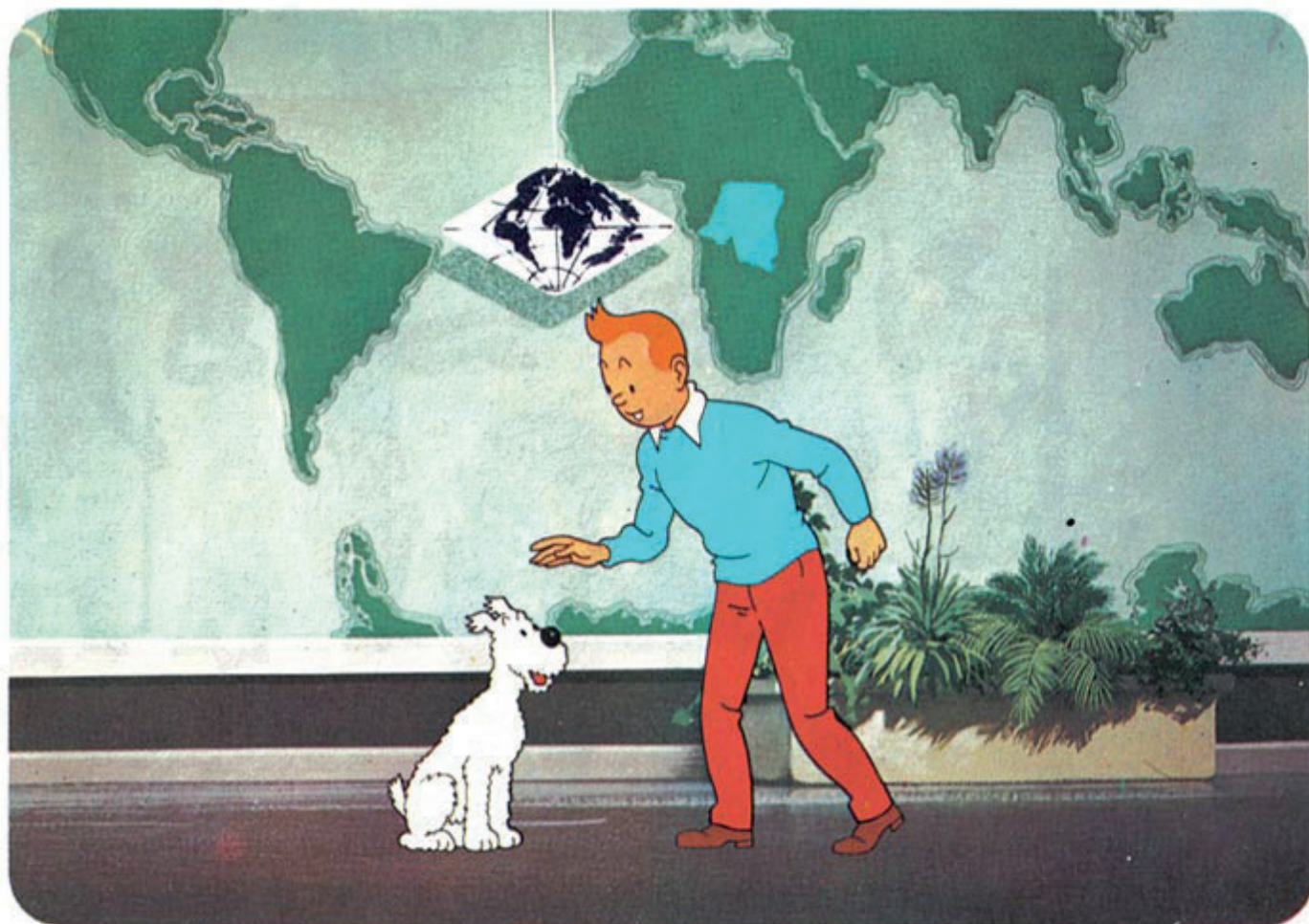
Per no ser acusats de blancs dolents i colonialistes, els directius d'aquestes societats belgues decideixen fer un rentat d'imatge i presentar una cara amable al públic en general i al belga en particular. Decideixen muntar una campanya de publicitat. Endevineu a qui recorreran? Doncs sí, efectivament, a Hergé i els seus *Studios*.

En un primer moment, el 1969, els *Studios Hergé* i la productora de Raymond Leblanc, Belvision, produeixen un curt publicitari d'uns vuit minuts de durada, sota el títol de *Dans le monde entier Tintin et la SGM* (al món sencer Tintin i la SGM), als efectes "publicitaris així com a pedagògics a fi de sensibilitzar el públic sobre el funcionament de l'esmentada societat".

L'any següent, 1970, la mateixa *Société Générale des Minerais* amb la col·laboració d'Edicions Publiart publiquen un llibret produït pels *Studios Hergé* amb fotogrames de la pel·lícula, a l'estil del que s'havia fet amb *El Temple del Sol* i el que es faria amb *Tintín i el Llac dels Taurons*. El llibret en qüestió va ser un opuscle de 48 pàgines de petit format, uns 10 x 13 cm, que ara us oferim íntegre.

I, a la darrera pàgina, hi trobareu una sorpresa!

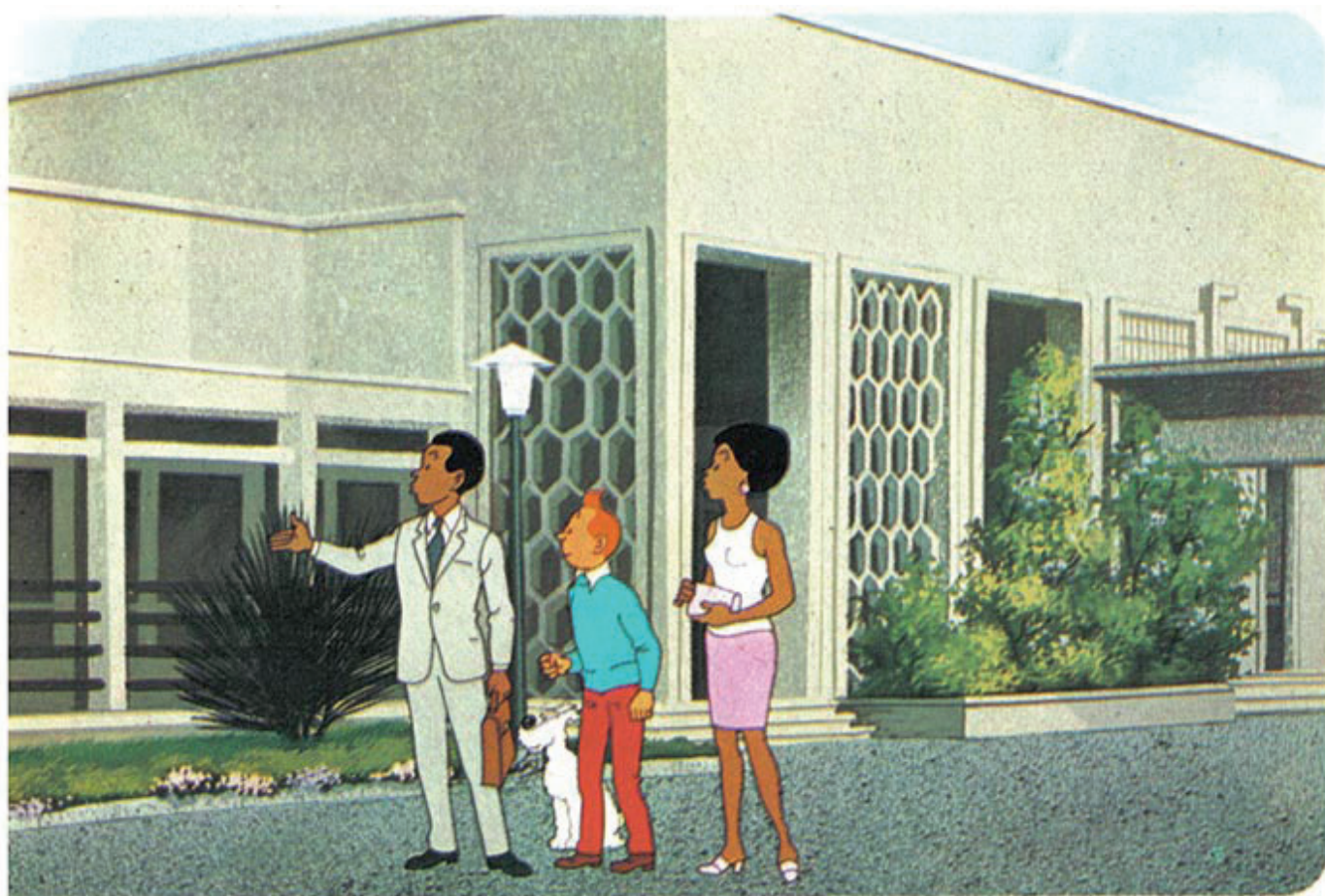




TINTIN

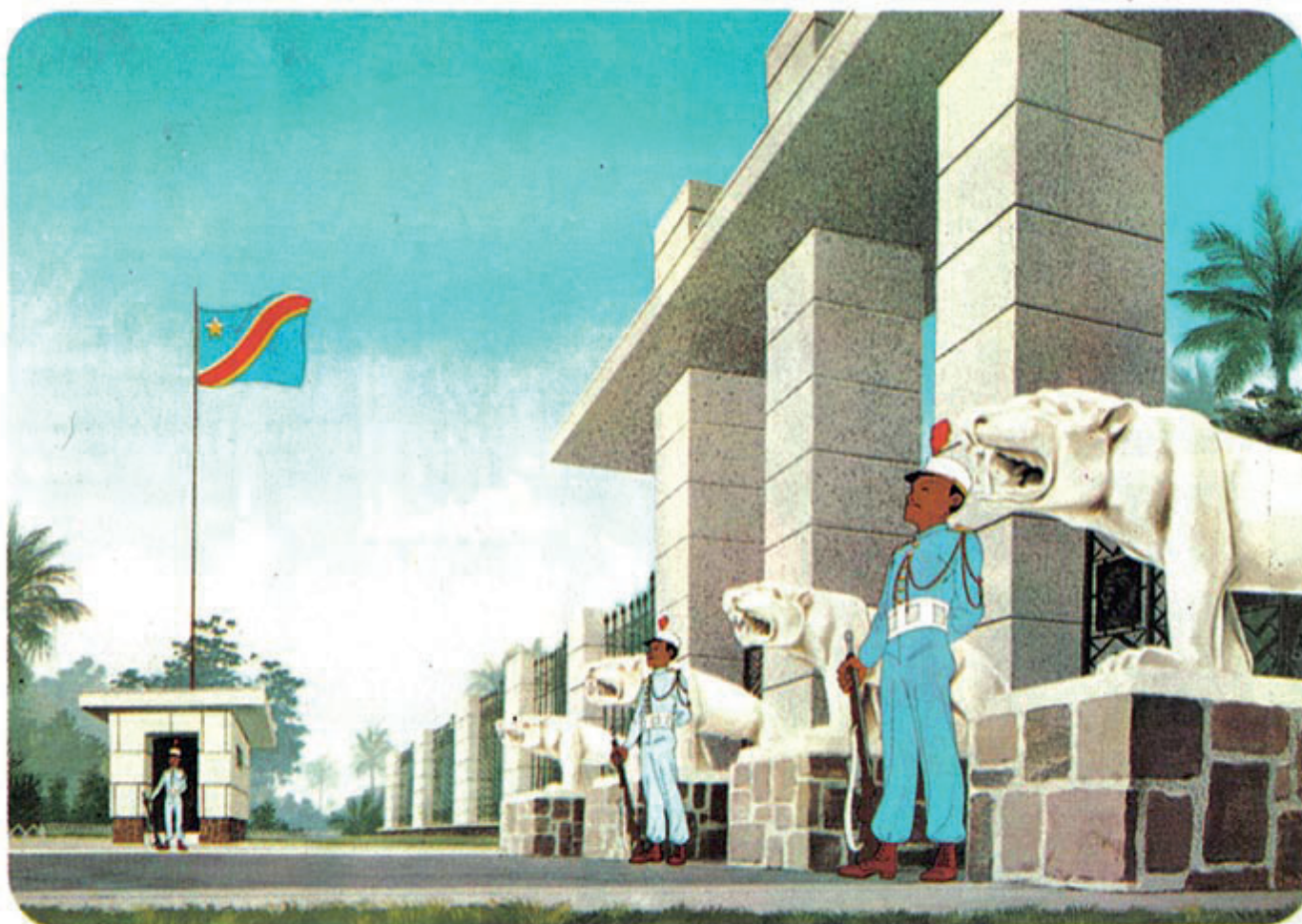
- En route pour un nouveau voyage formidable,
Milou ! Nous commençons par le CONGO ...





TINTIN

- Que de changements ! Quelles réalisations magnifiques, c'est impressionnant ...



TINTIN

- La garde présidentielle au Mont Stanley ...
Fière allure !



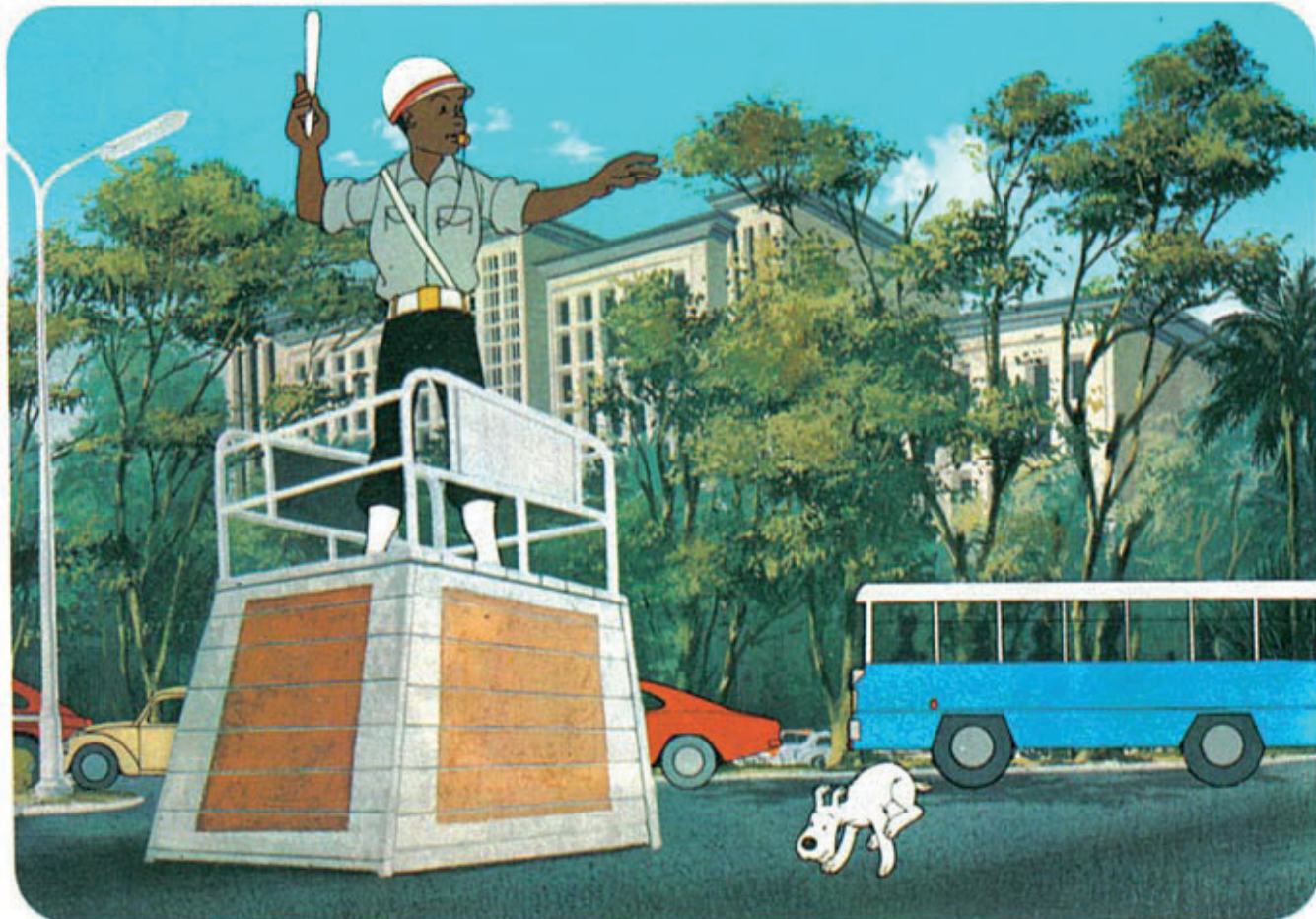
TINTIN

- Kinshasa : quelle ville moderne !...
Voici le Boulevard du 30 juin ...



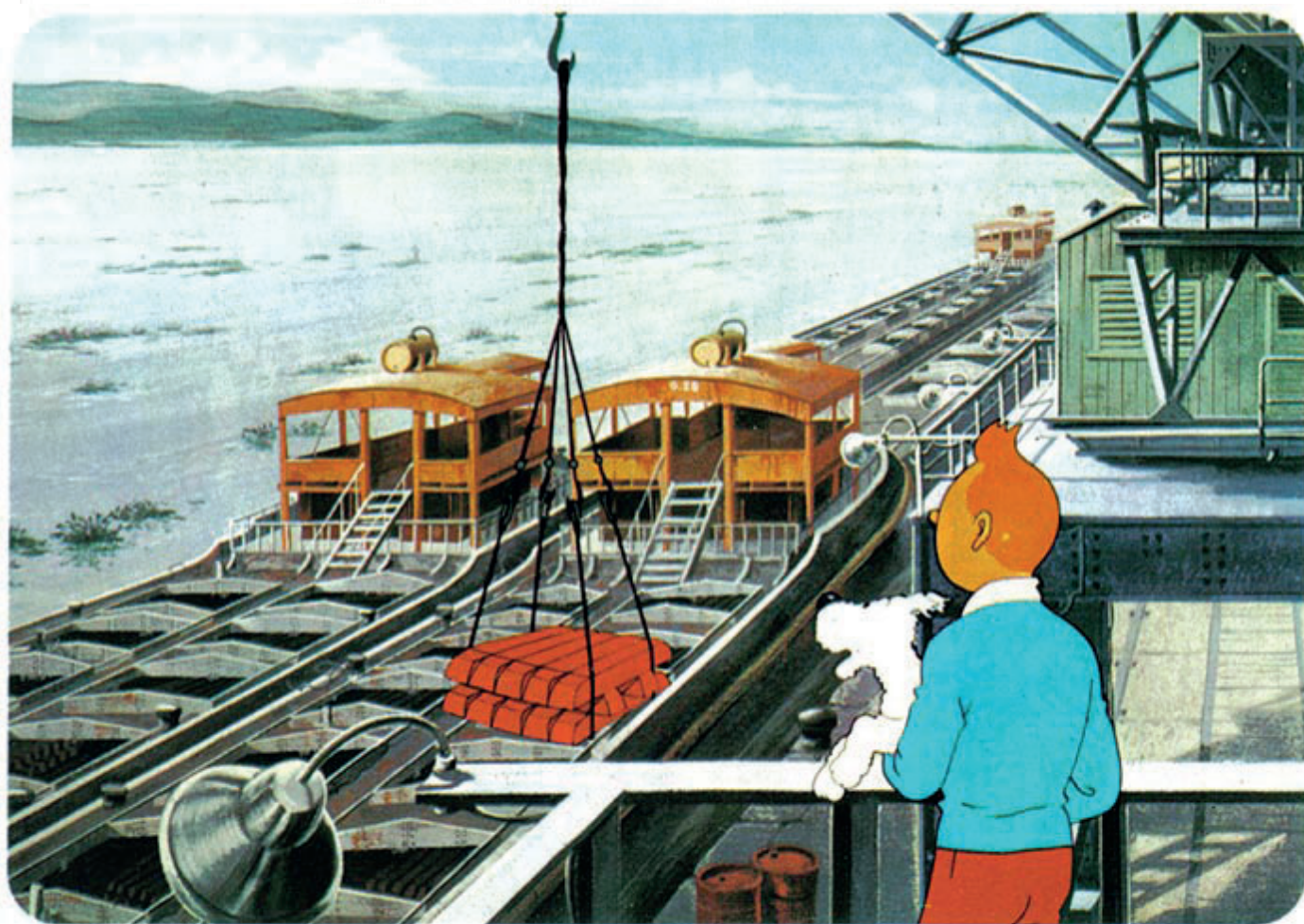
TINTIN

- C'est ici, sur le Boulevard du 30 juin, que la S.G.M.
construit son centre d'affaires de 23 étages...
Il sera digne de Kinshasa.



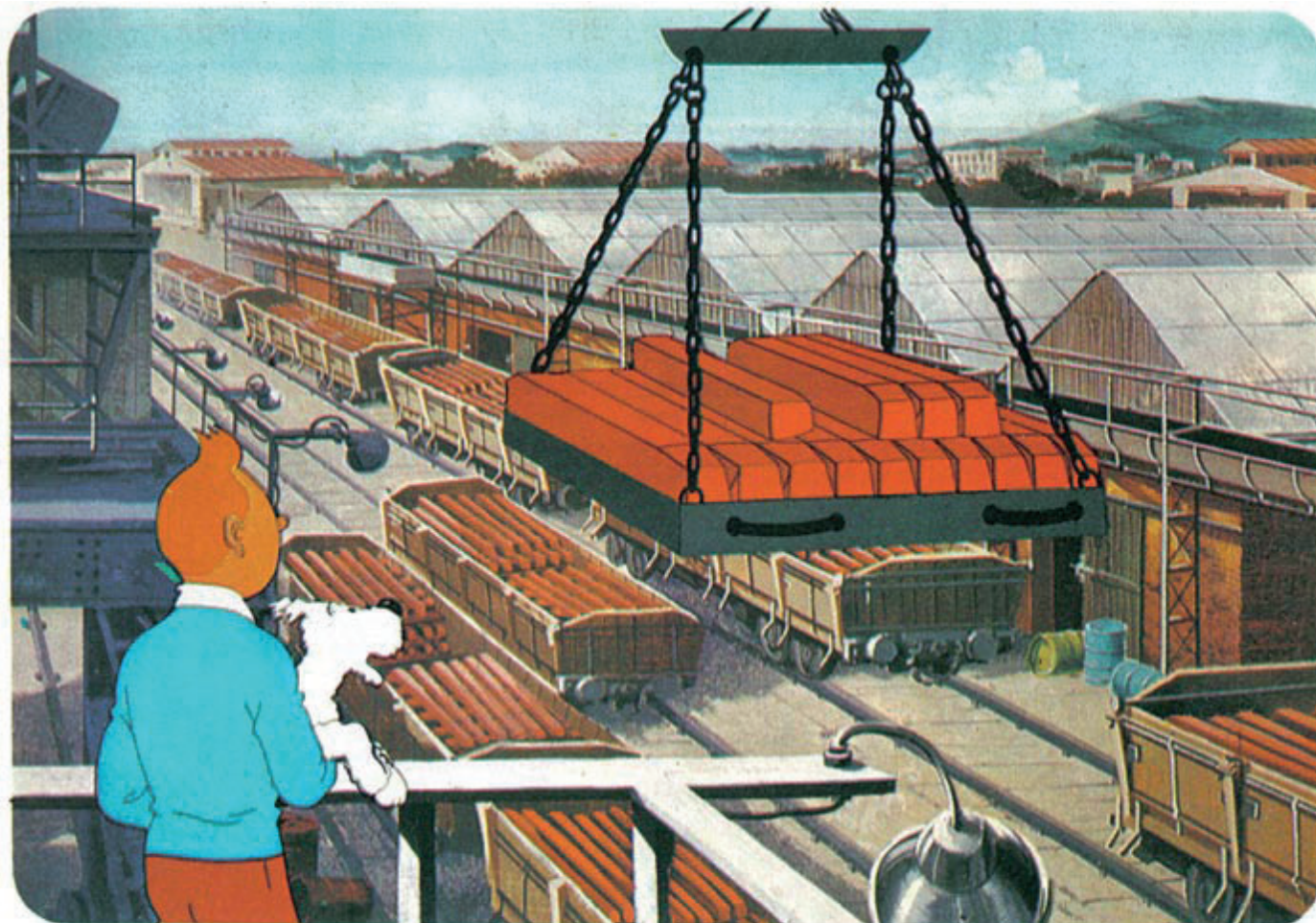
TINTIN

- A présent, en route pour le port, Milou.
Et observons les règles de la circulation,
elle est très intense à Kinshasa.



TINTIN

- Nous y voilà... Tu vois, Milou, c'est le cuivre de la
Gécomines qui arrive au port de Kinshasa.



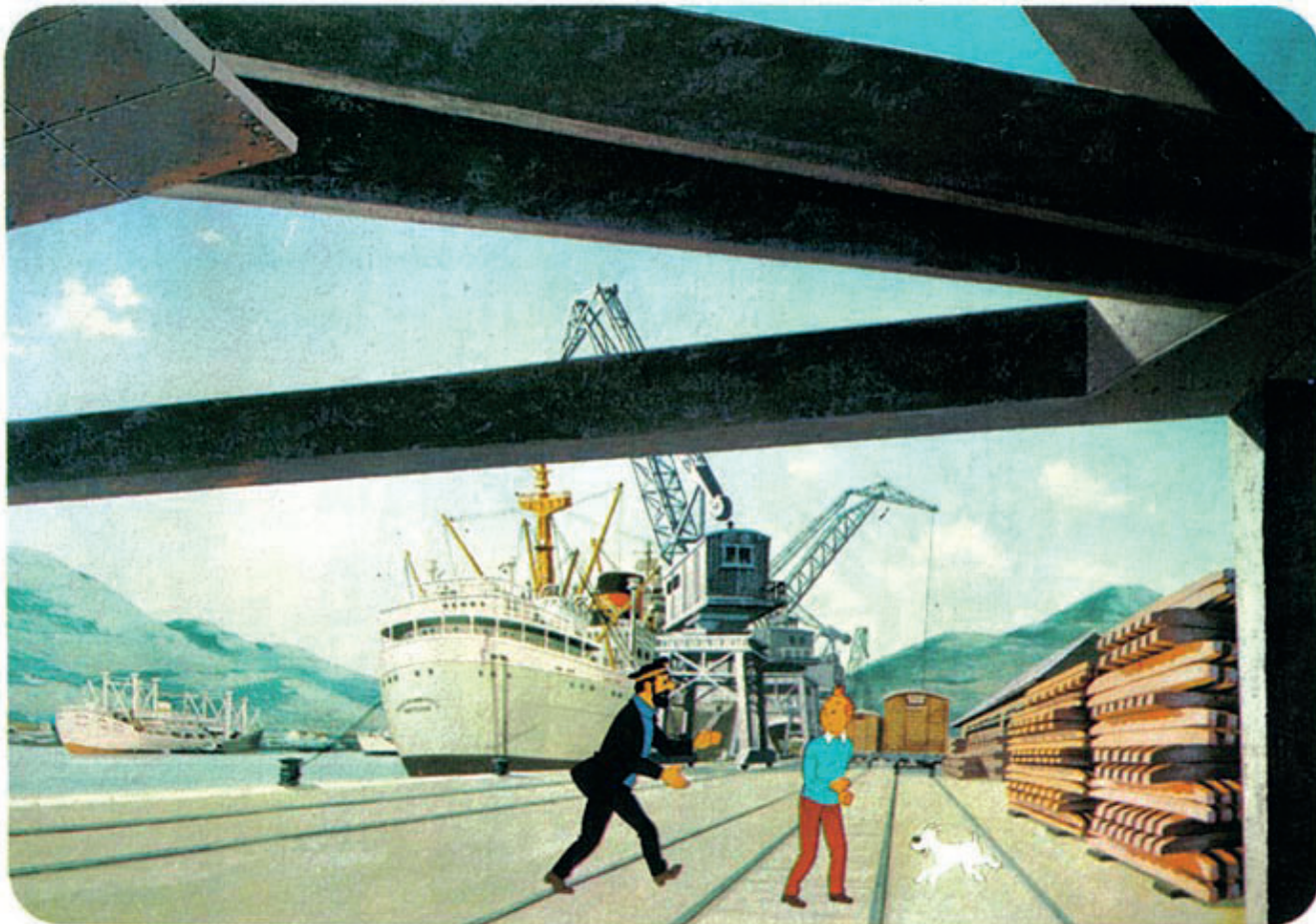
TINTIN

- Avant d'être expédié dans le monde entier,
ce cuivre a été raffiné ici, au Congo...



TINTIN

- Suivons le même parcours que le cuivre !
Changement de décor, Milou : voici le port de mer
de Matadi !



HADDOCK
TINTIN

- Tonnerre de Brest ! Mais c'est Tintin !
- Par exemple ! Le Capitaine Haddock !
Mais que faites-vous donc ici, à Matadi ?



HADDOCK
TINTIN

- Je donne un coup de main à mes amis de la S.G.M.
- En effet, c'est la Société Générale des Minerais
qui vend les métaux de la Gécomines dans le monde

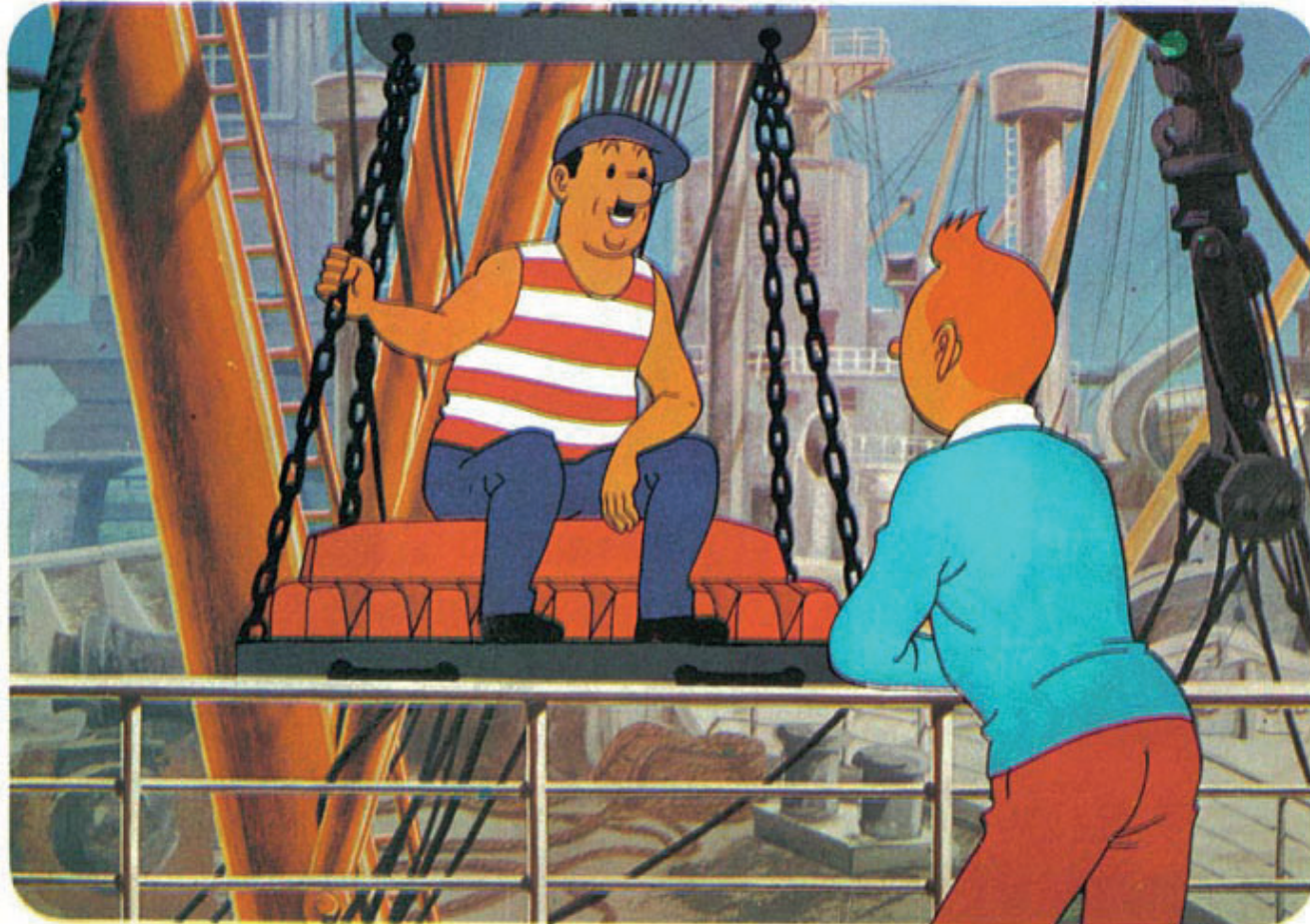


HADDOCK - Magnifique occasion de sillonner les océans, Tintin !
Embarquez, je vous invite !

TINTIN - Voilà qui ne se refuse pas... Merci, Capitaine !



TINTIN - Oh ! Je reconnais ce clocher, c'est celui de
Notre-Dame-de-la-Garde : nous arrivons à Marseille !

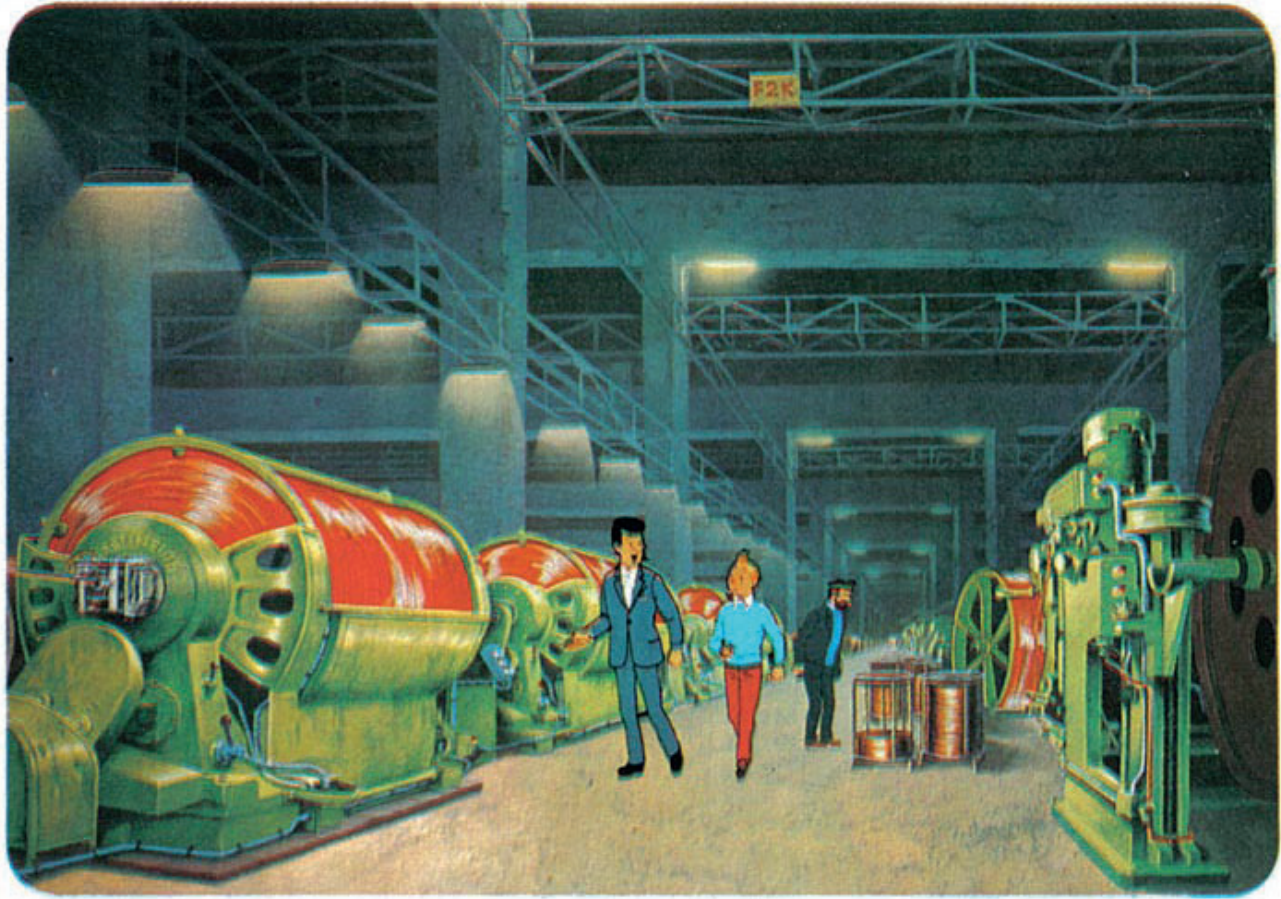


MARIUS - Eh oui, mon bon ! La S.G.M. débarque évidemment les métaux de la Gécomines à Marseille, comme dans tous les autres grands ports du monde !



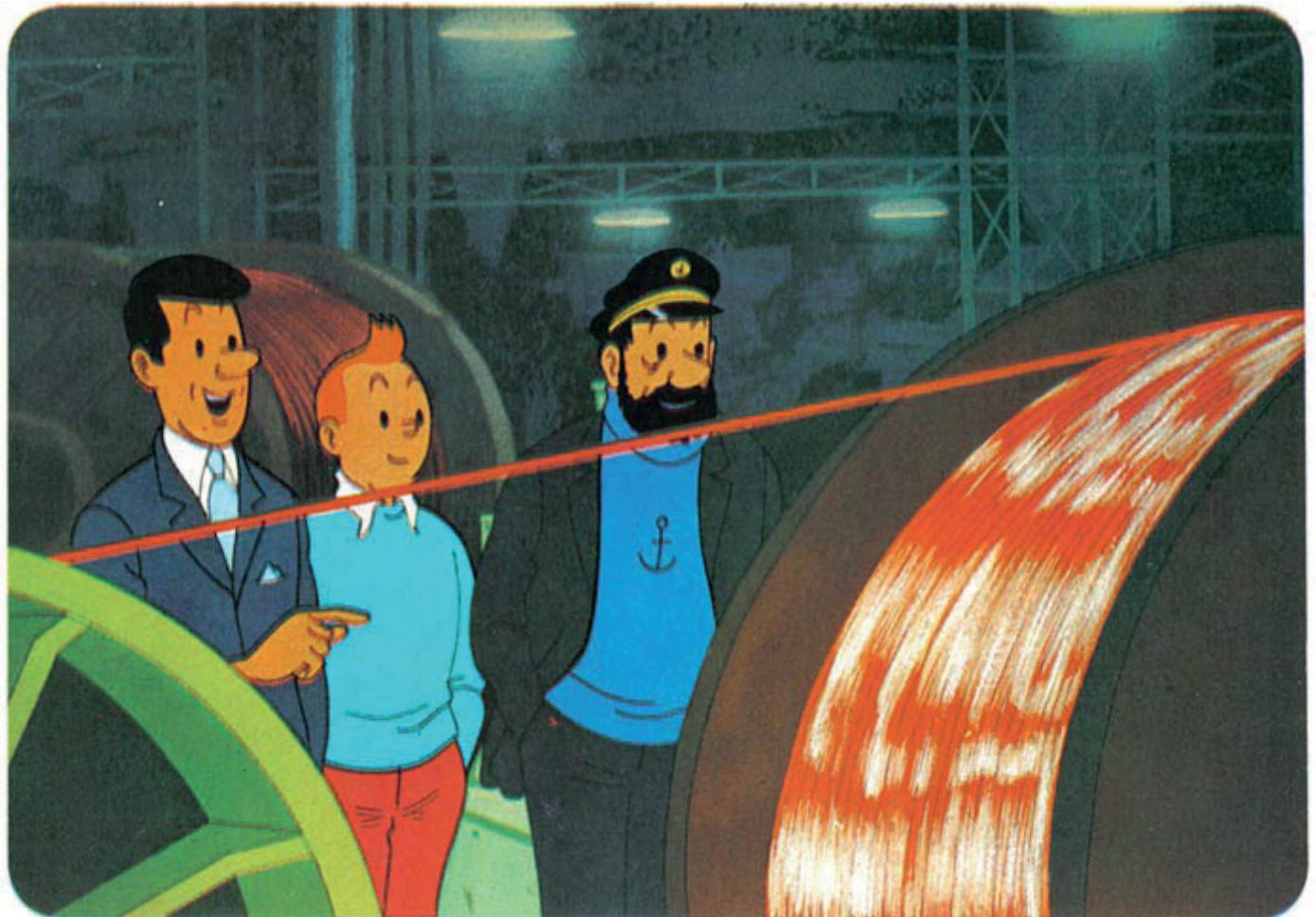
HADDOCK - Tintin, je vous présente Monsieur S.G.M. avec qui j'avais rendez-vous ici.

TINTIN - Justement, je me demandais, Monsieur S.G.M., que fait-on de tout ce cuivre ?



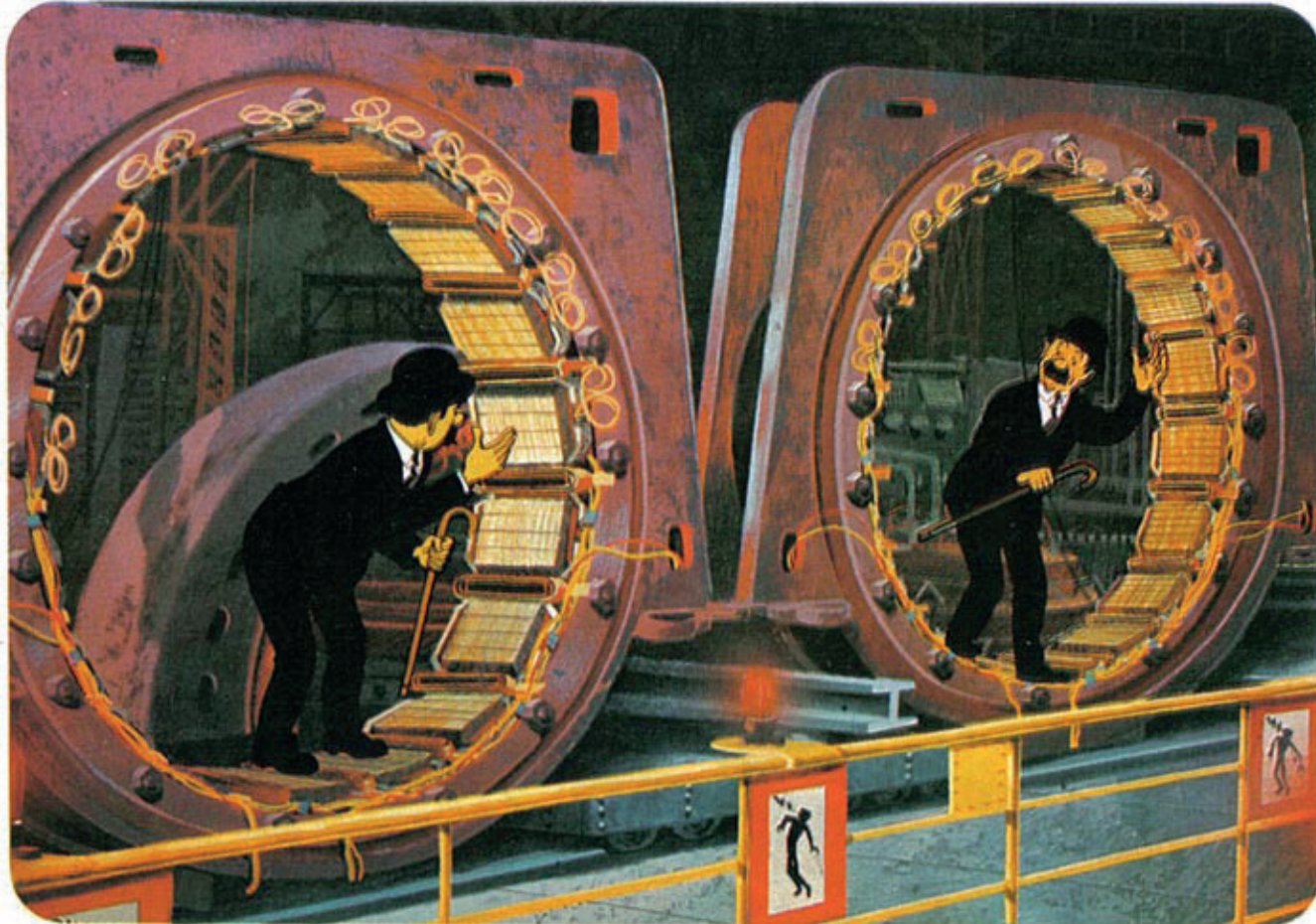
M. SGM

- Eh bien, jetons un coup d'œil dans les usines de transformation...
Vous voyez : le cuivre sert à faire des fils électriques...

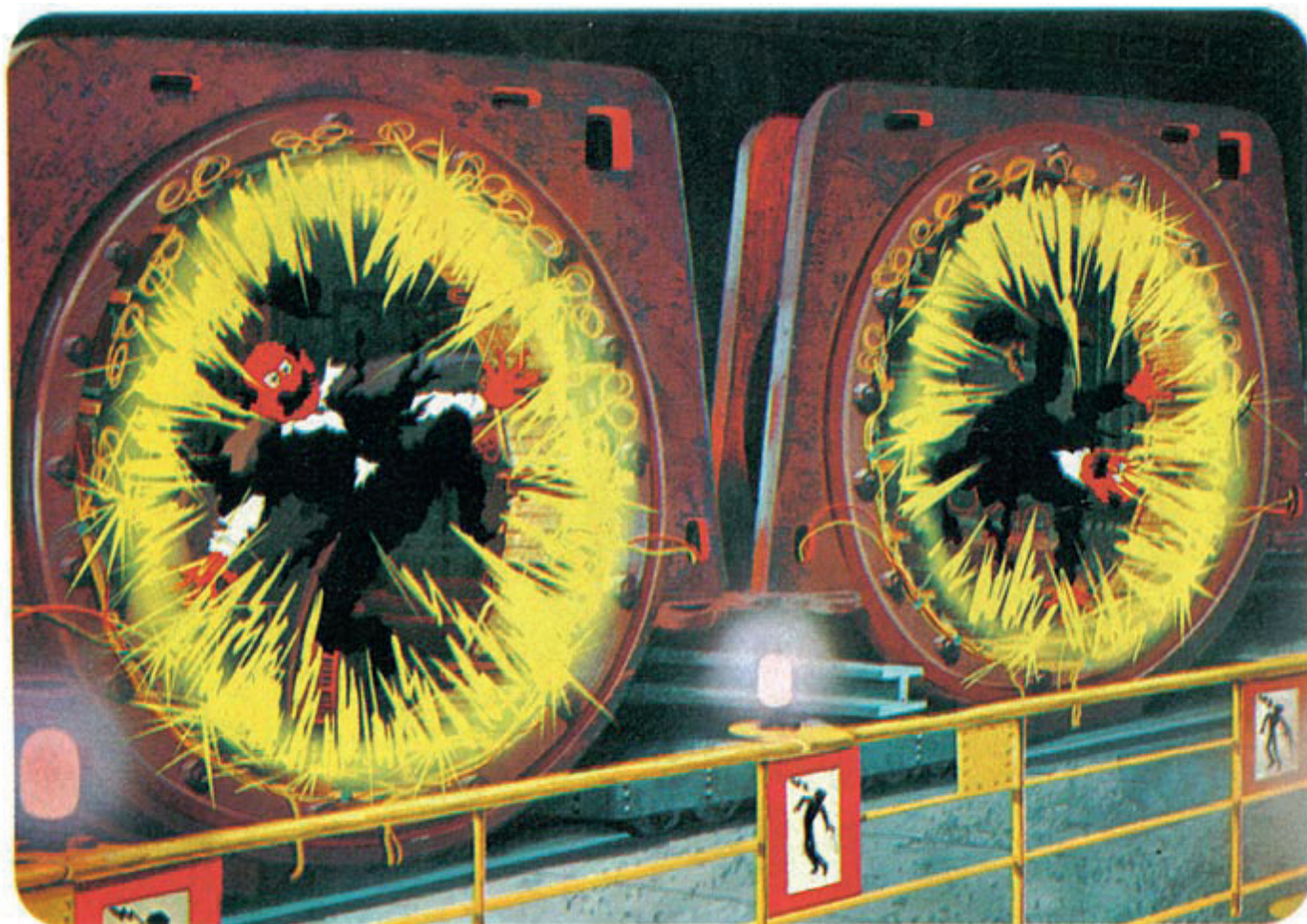


M. SGM

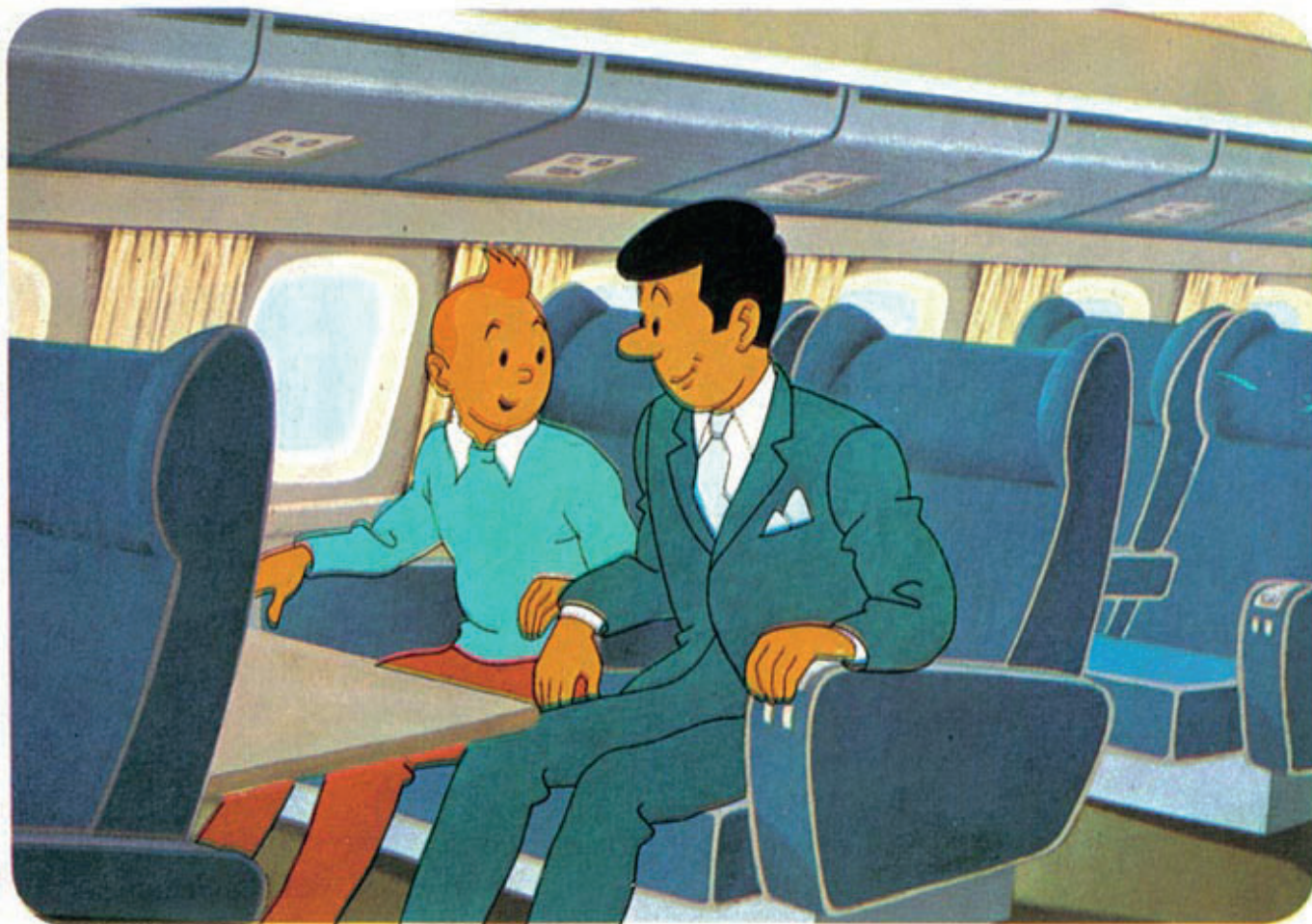
- ... et aussi de gros câbles destinés au transport de l'énergie électrique.



DUPONT - Hmmm... Voilà donc ces fils de cuivre qui servent à faire de l'électricité...
Vérifions...



DUPOND - Ça y est ! Nous sommes AU COURANT !



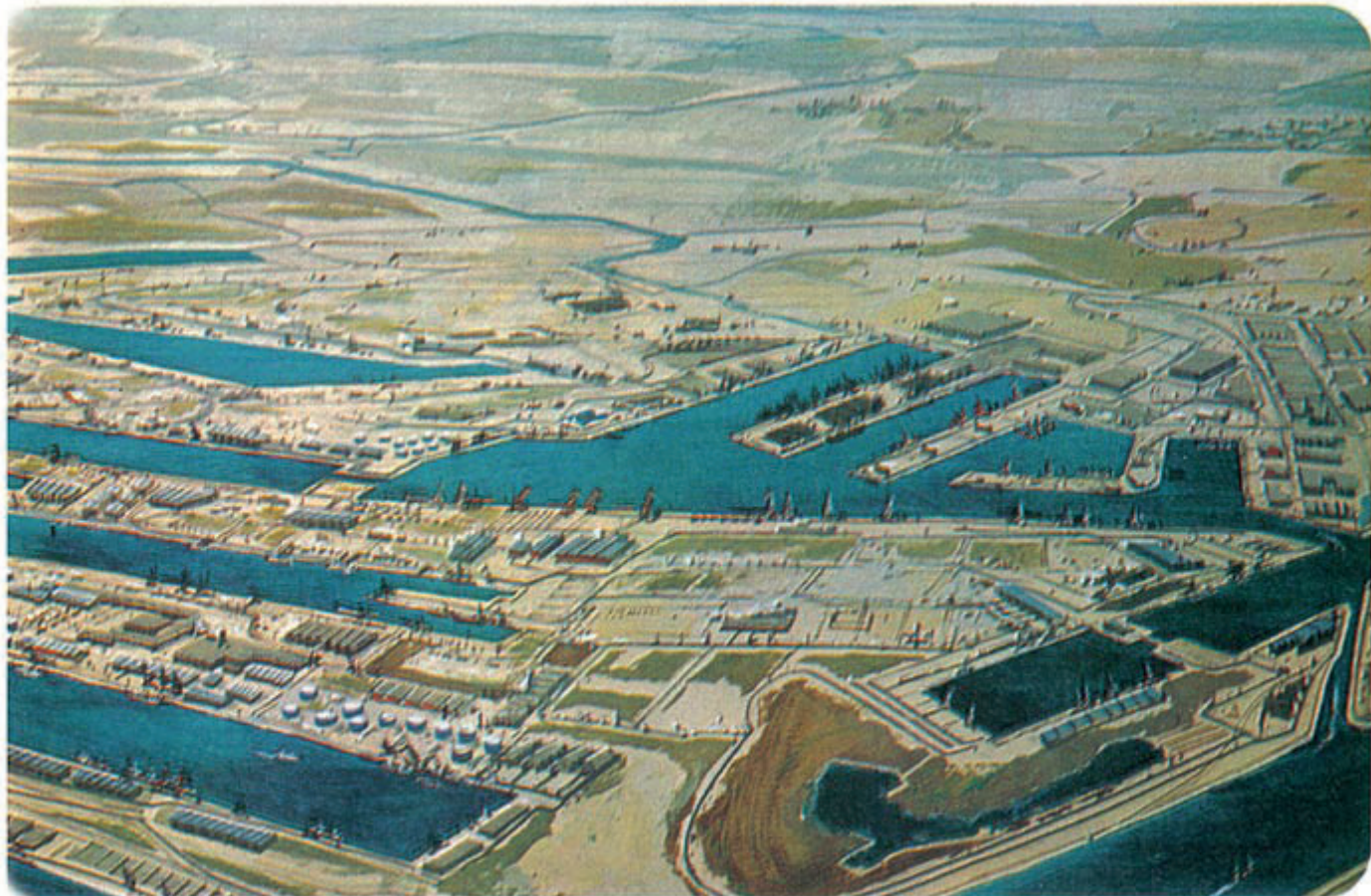
TINTIN

- Monsieur SGM, y a-t-il vraiment beaucoup d'usines consommatrices de cuivre ?

M. SGM

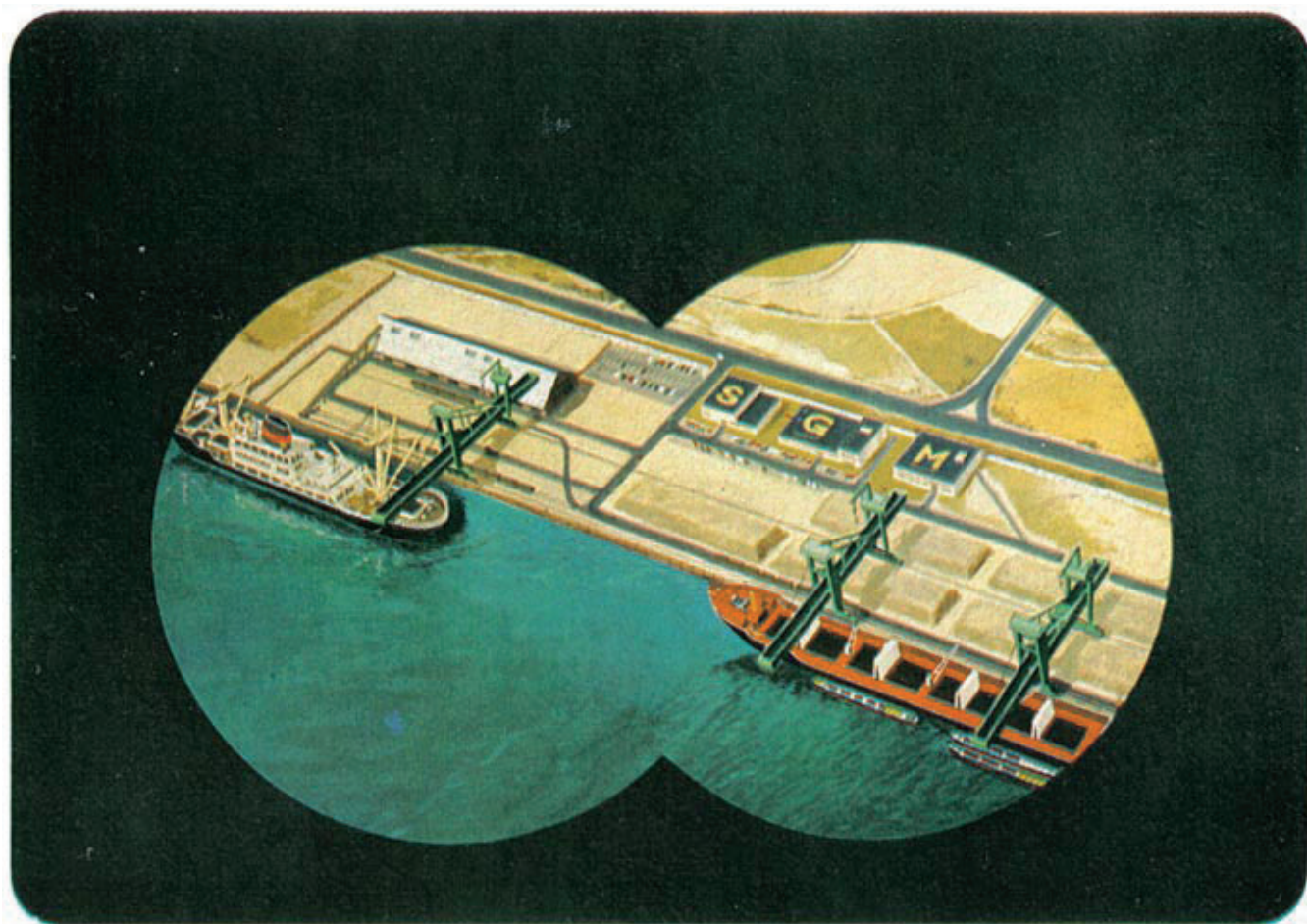
- Oh oui, mon cher Tintin, il y en a beaucoup, partout dans le monde, dans tous les pays.





TINTIN

- Nous survolons Anvers, les amis...
Quel port immense !



M. SGM

- ...Anvers est un des principaux centres de distribution de la S.G.M.
Et je vais vous étonner, Tintin...



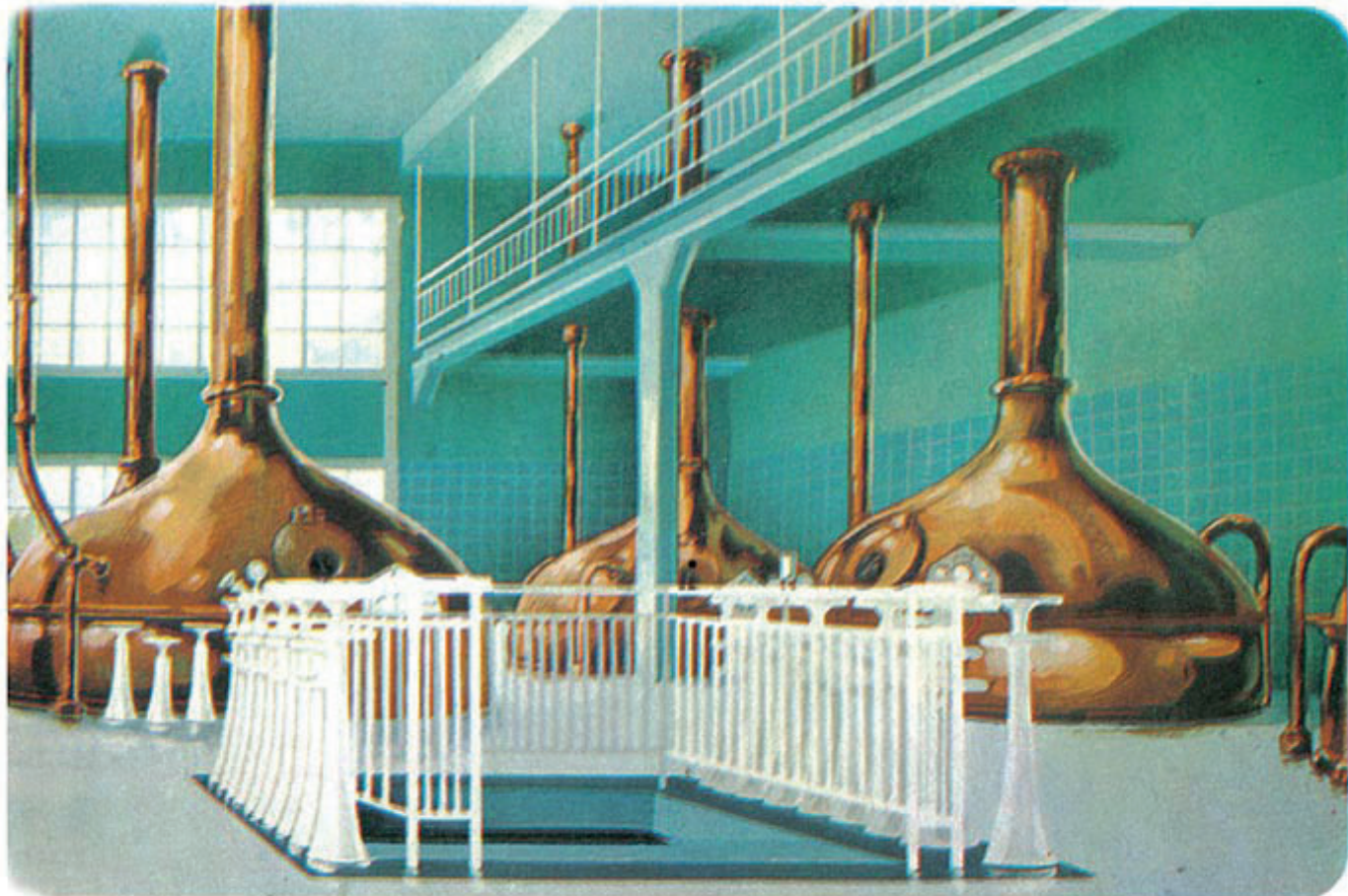
M. SGM

- ...en vous offrant un verre de cette excellente bière... Car avez-vous jamais songé que, pour la fabriquer, il fallait précisément du cuivre ?



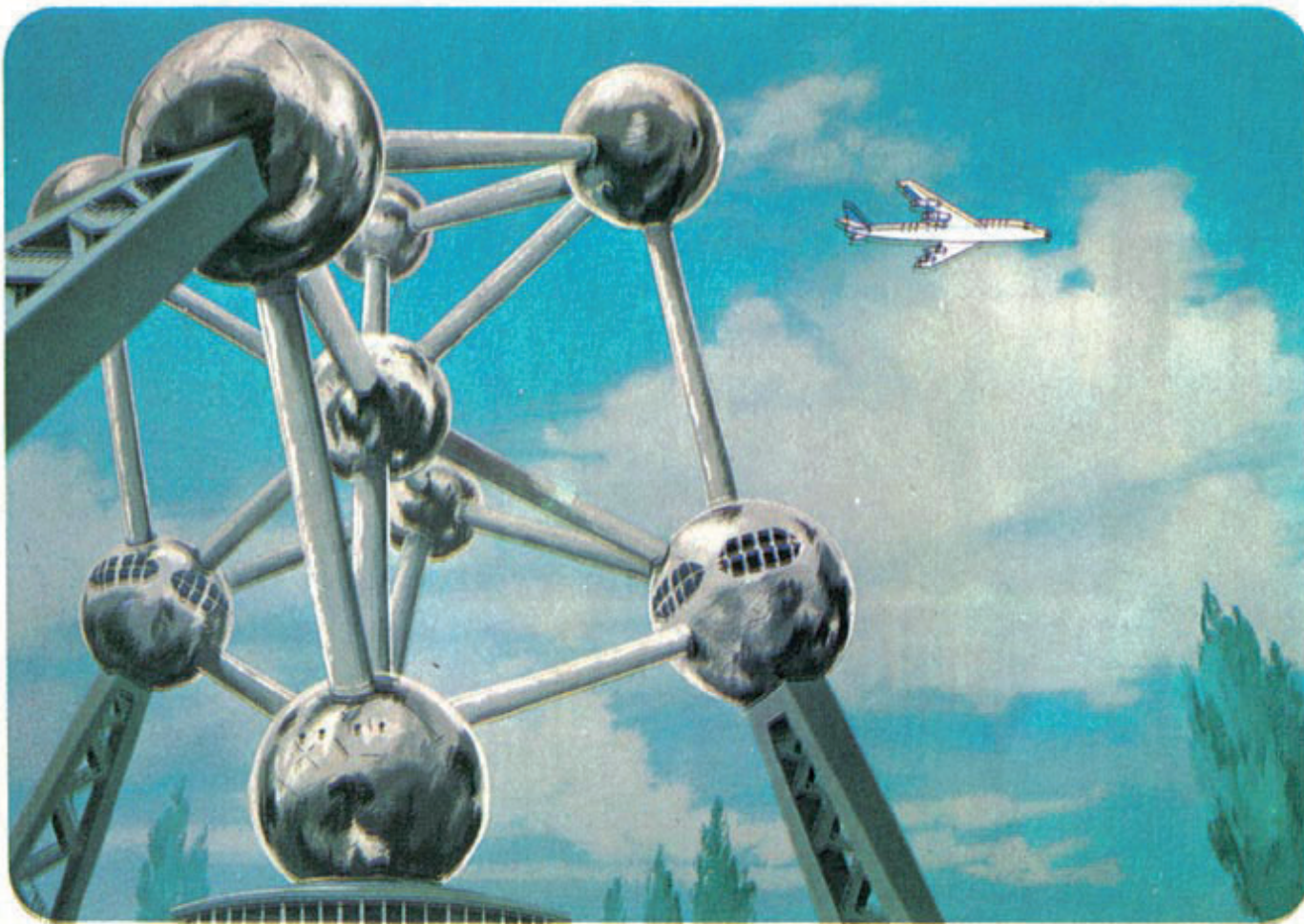
M. SGM

- C'est dans de grandes cuves en cuivre que la bière est préparée !



TINTIN

- C'est bien vrai : le cuivre fait réellement partie de notre vie, même parfois à notre insu !



TINTIN

- Regardez ! C'est l'Atomium ! Nous sommes au-dessus de Bruxelles, la capitale de l'Europe !



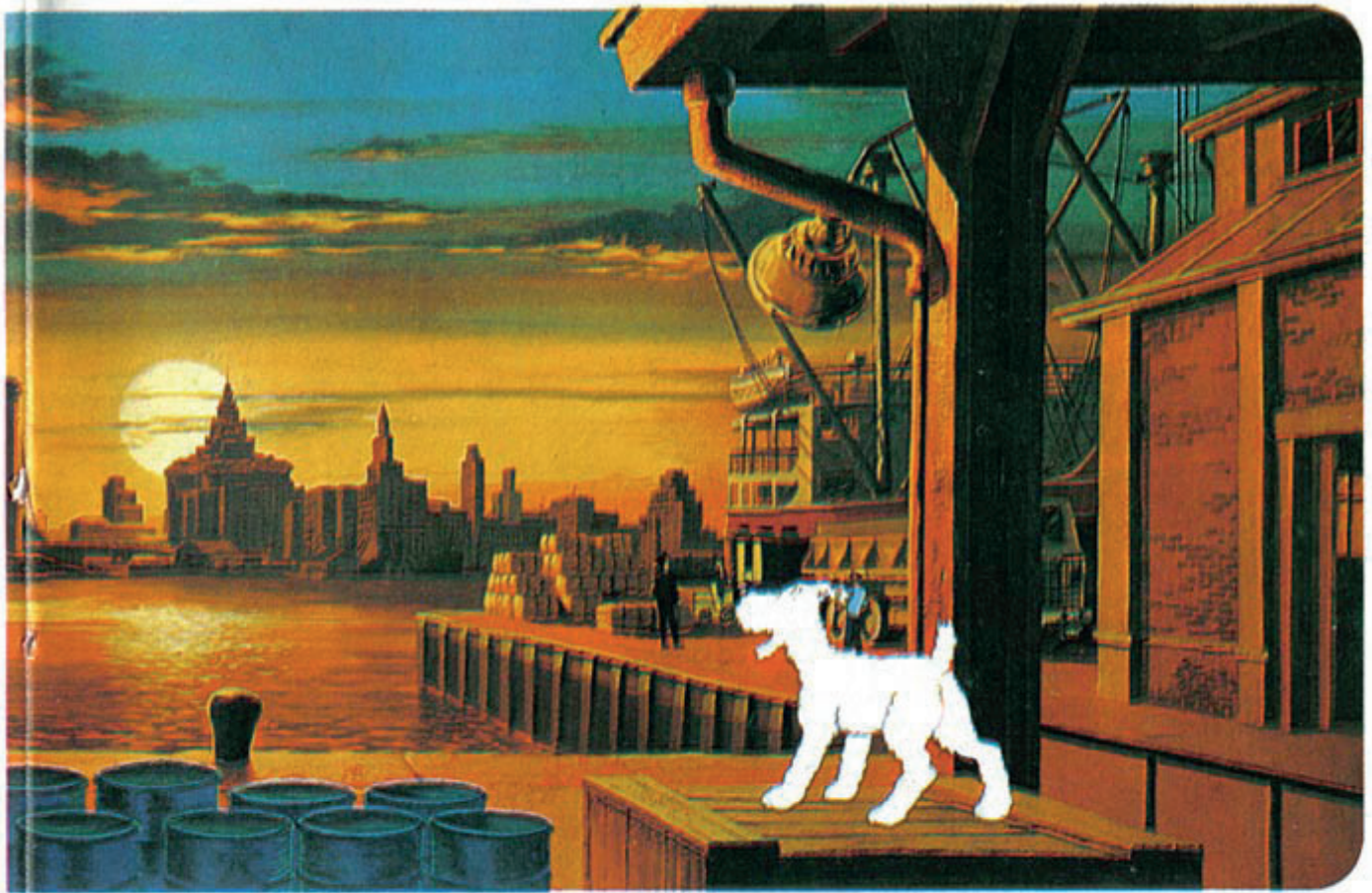
M. SGM

- La S.G.M. n'est pas seulement active en Europe, Tintin. Elle l'est aussi sur les autres continents.



TINTIN

- Ici, pas d'erreur possible, c'est New York !
Mais que sont donc ces fûts bleus, Monsieur SGM ?



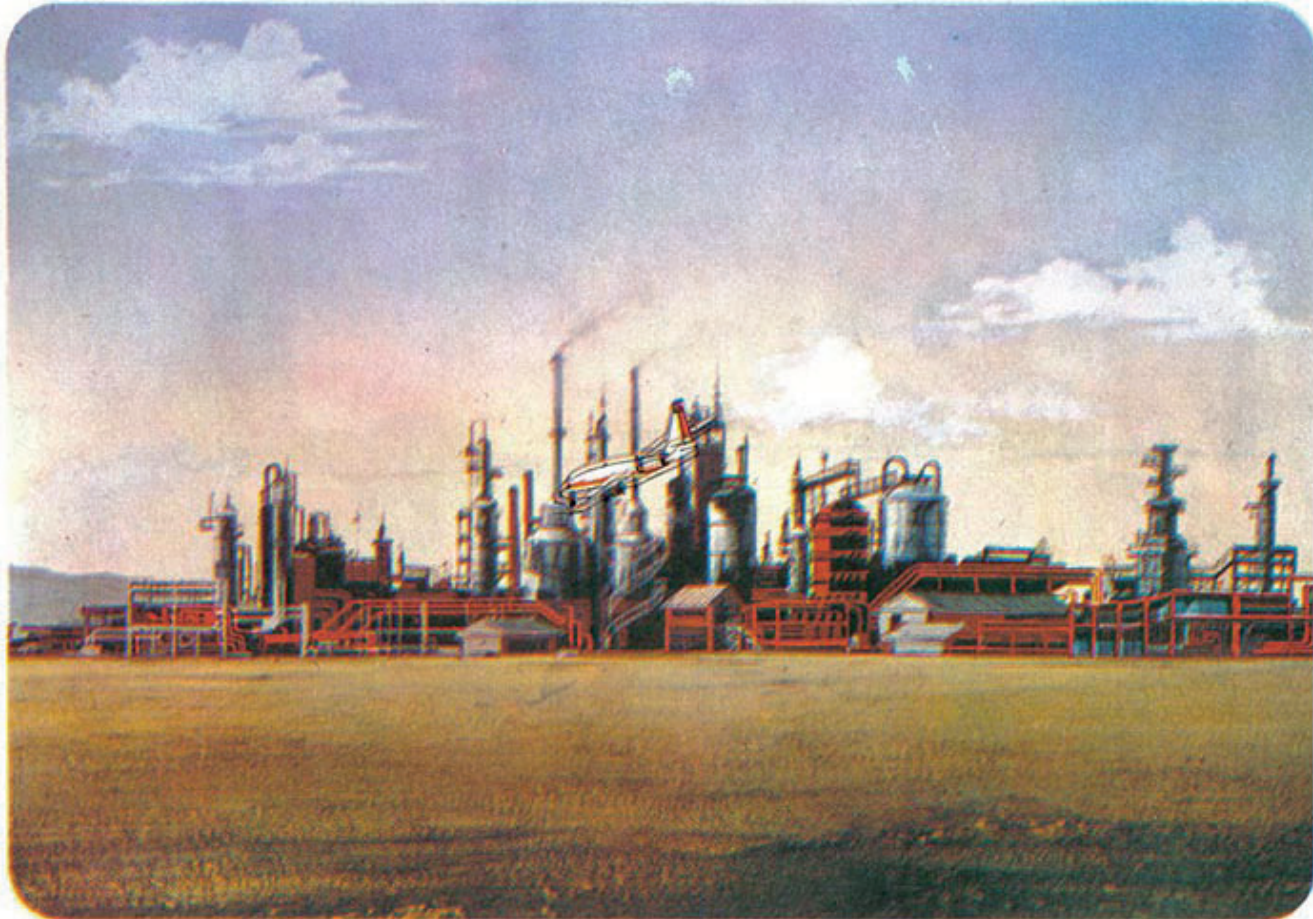
M. SGM

- Ce sont des fûts de cobalt, Tintin.
La Gécomines est le premier producteur de cobalt
du monde...



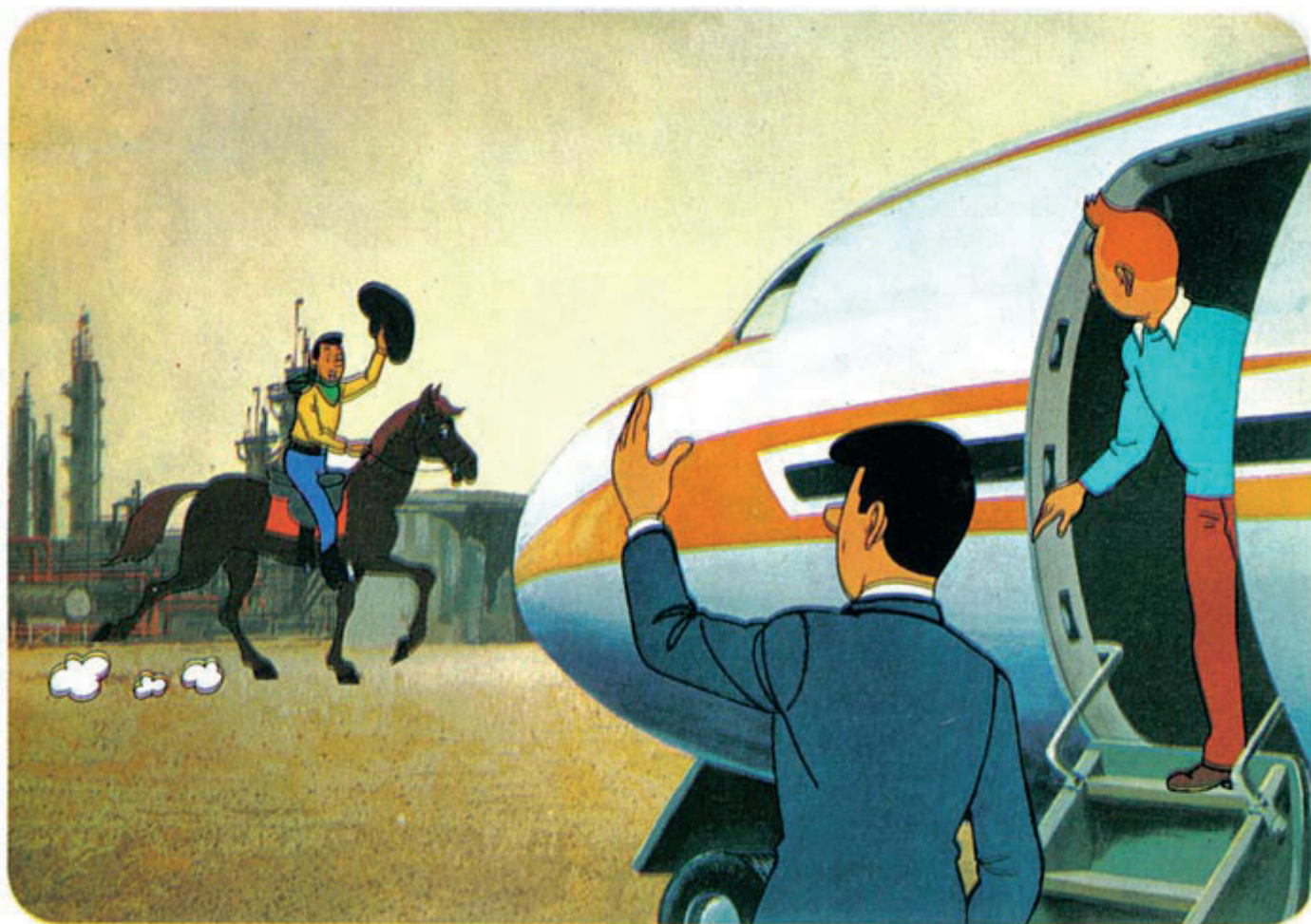
M. SGM

- Le cobalt est un métal important.
Par exemple, on l'utilise pour la fabrication des mo-
teurs des avions modernes...



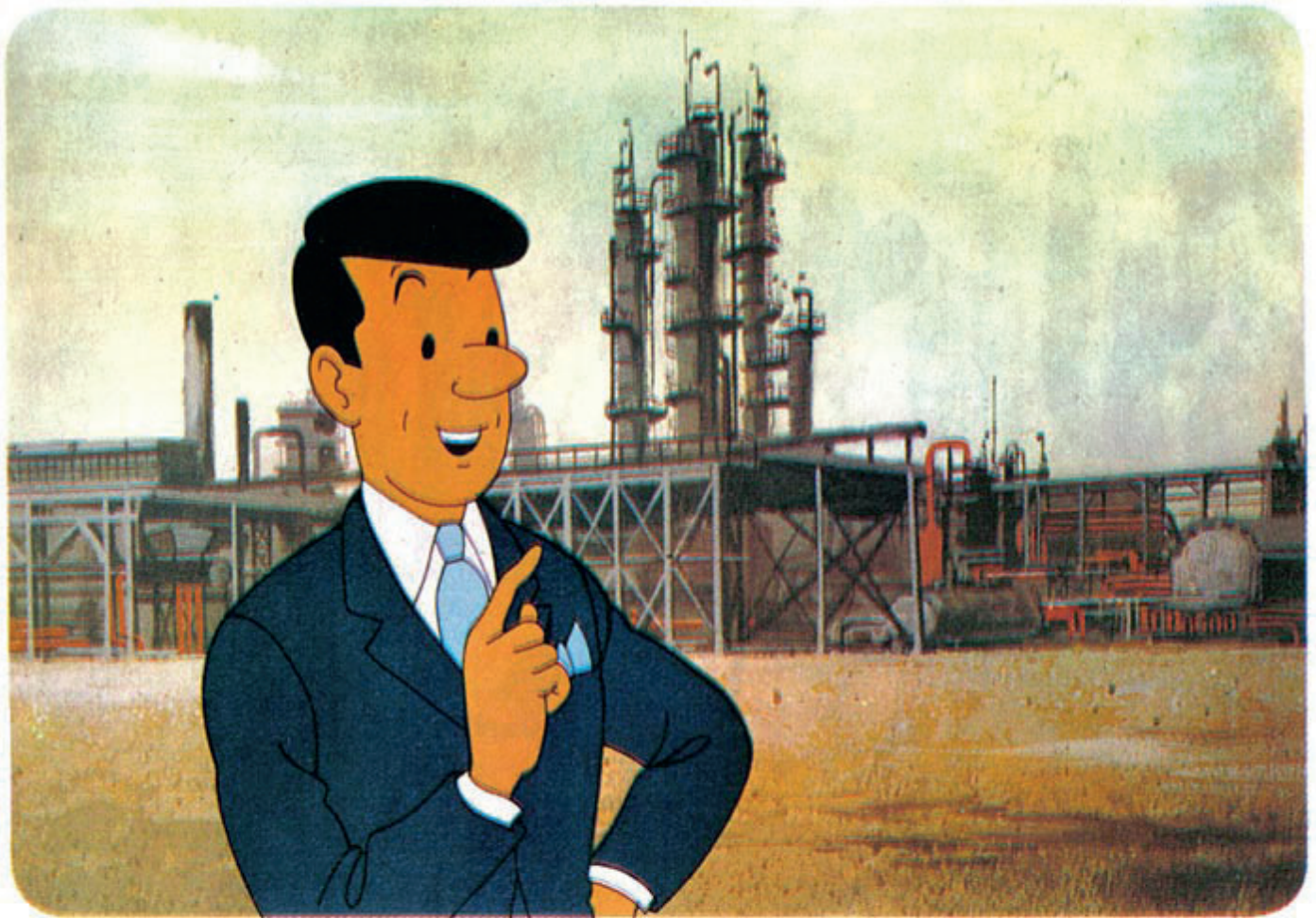
TINTIN
M. SGM

- Où allons-nous à présent ?
- Vous serez sans doute étonné, Tintin, mais je vous emmène visiter une raffinerie de pétrole...



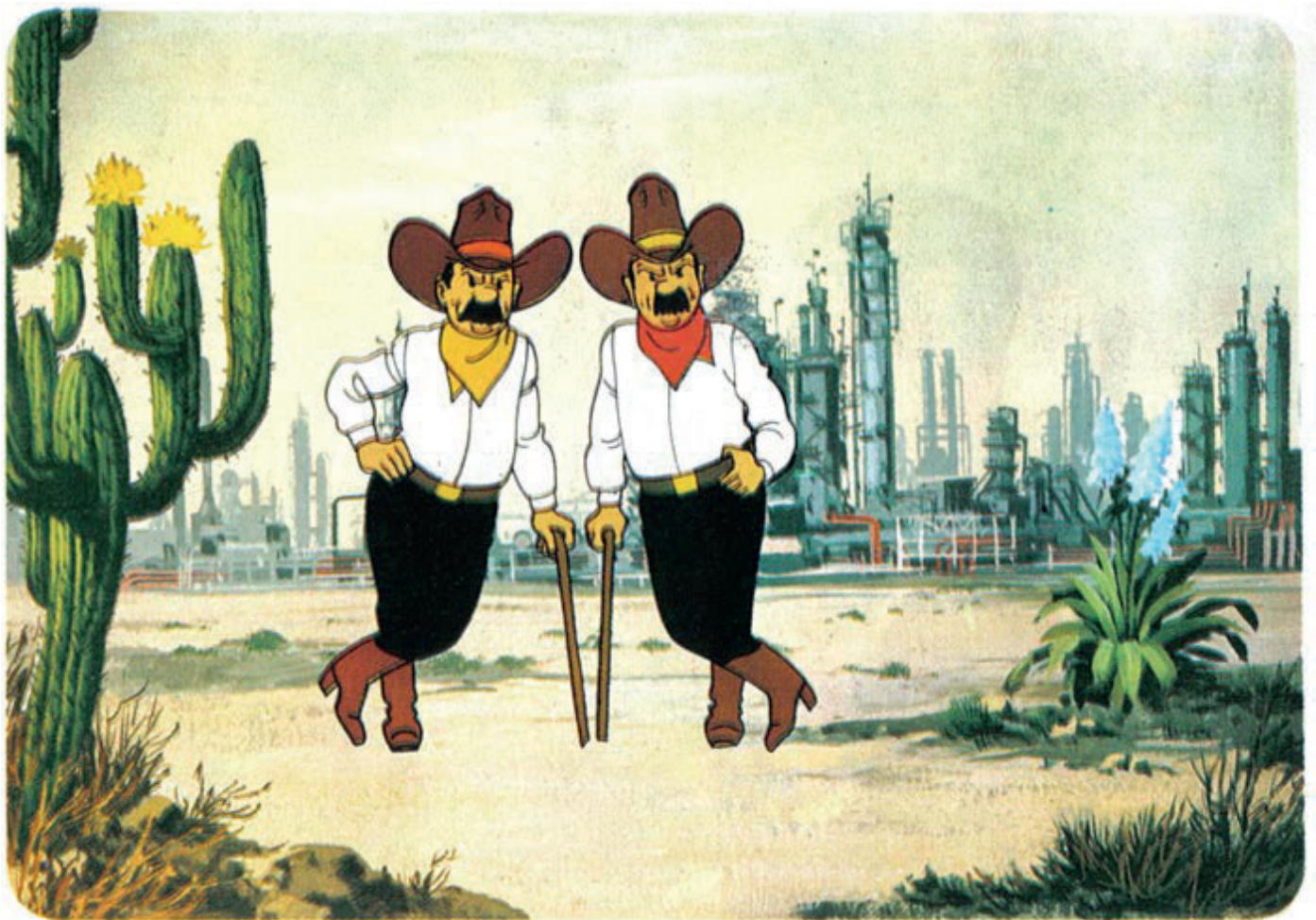
M. SGM

- Je vous présente le Texas, le pays des cow-boys et du pétrole.



M. SGM

- Le pétrole jaillit à l'état brut... et que faut-il pour le raffiner ? Du cobalt ! Eh oui !



DUPONT

- Bizarre, bizarre ! Mon cher Dupond, creusons la question...



DUPOND

- Mon cher Dupont, pas d'erreur : le pétrole jaillit à l'état brut.

DUPONT

- Je dirais même plus... Heu... il jaillit brutalement !



TINTIN

- Ça par exemple ! Mais c'est le Japon !
La S.G.M. y serait-elle donc également ?



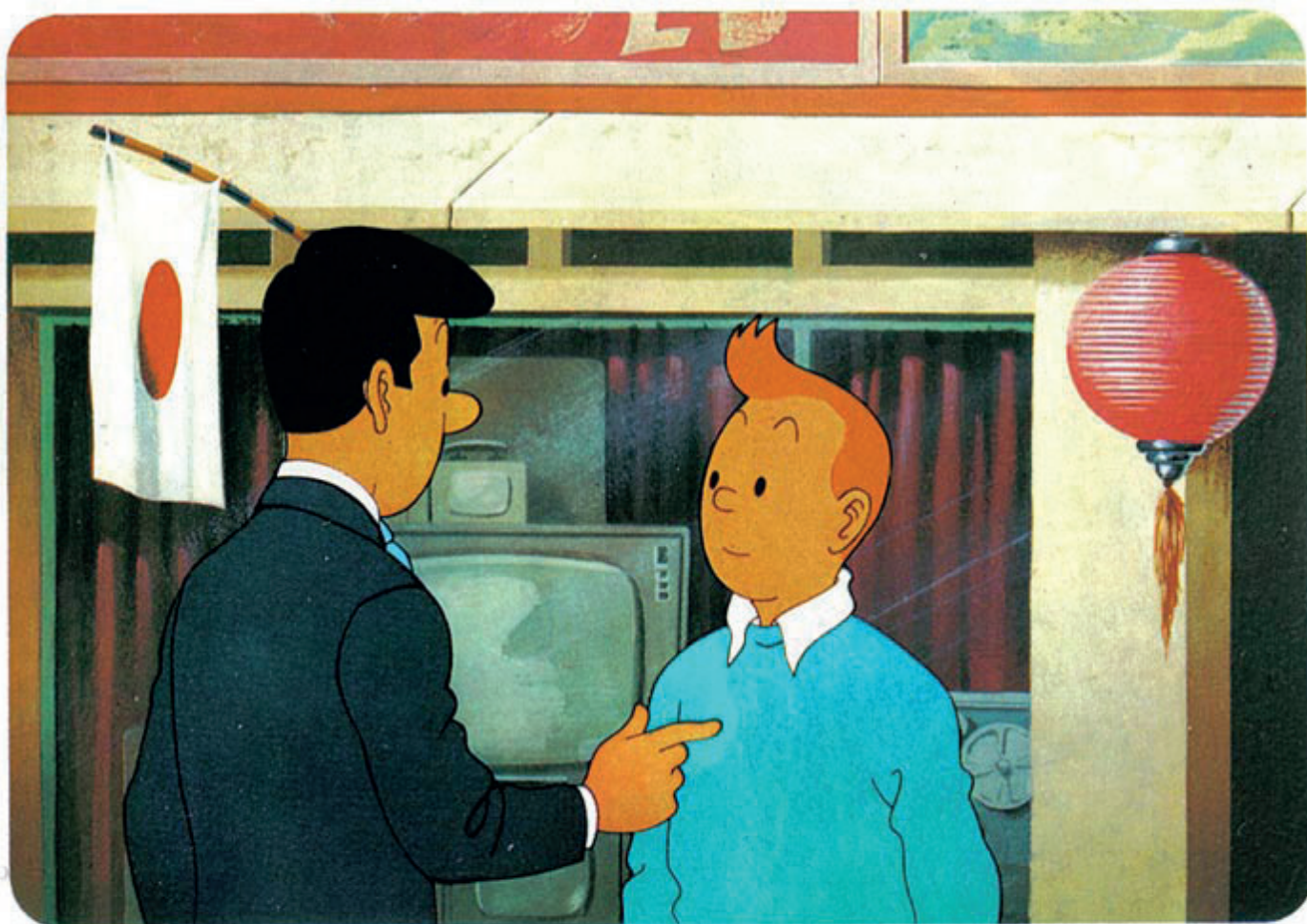
M. SGM

- Mais bien sûr, ami Tintin ! Il y a même 50 ans que nous sommes présents sur le marché japonais !



JAPONAIS

- Permettez-moi d'offrir à Monsieur Tintin un modeste cadeau. Comme tous les transistors, celui-ci contient un peu des métaux distribués par la S.G.M. !



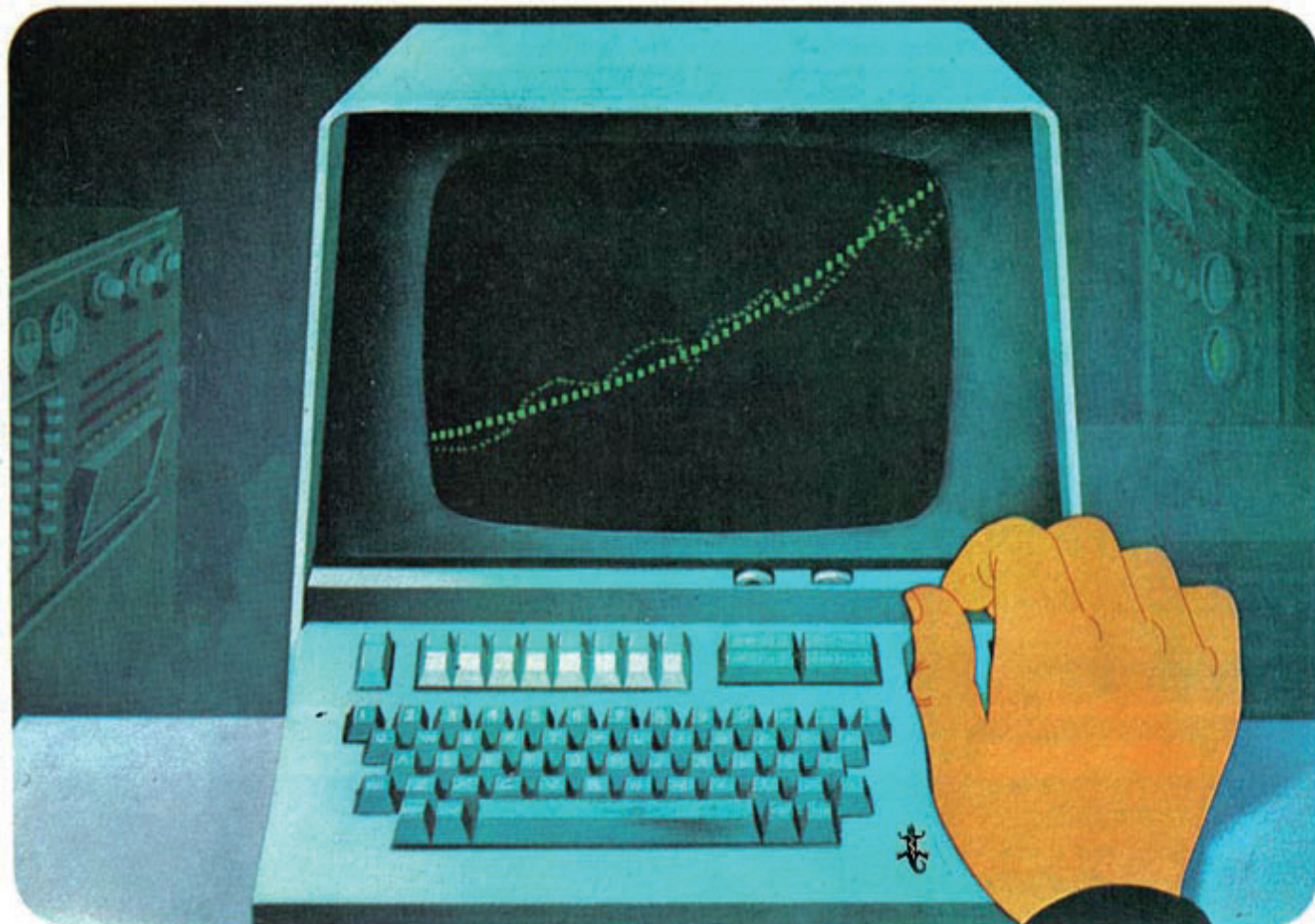
TINTIN

- Je n'en reviens pas ! Comment la S.G.M. parvient-elle à contrôler ces immenses marchés ?

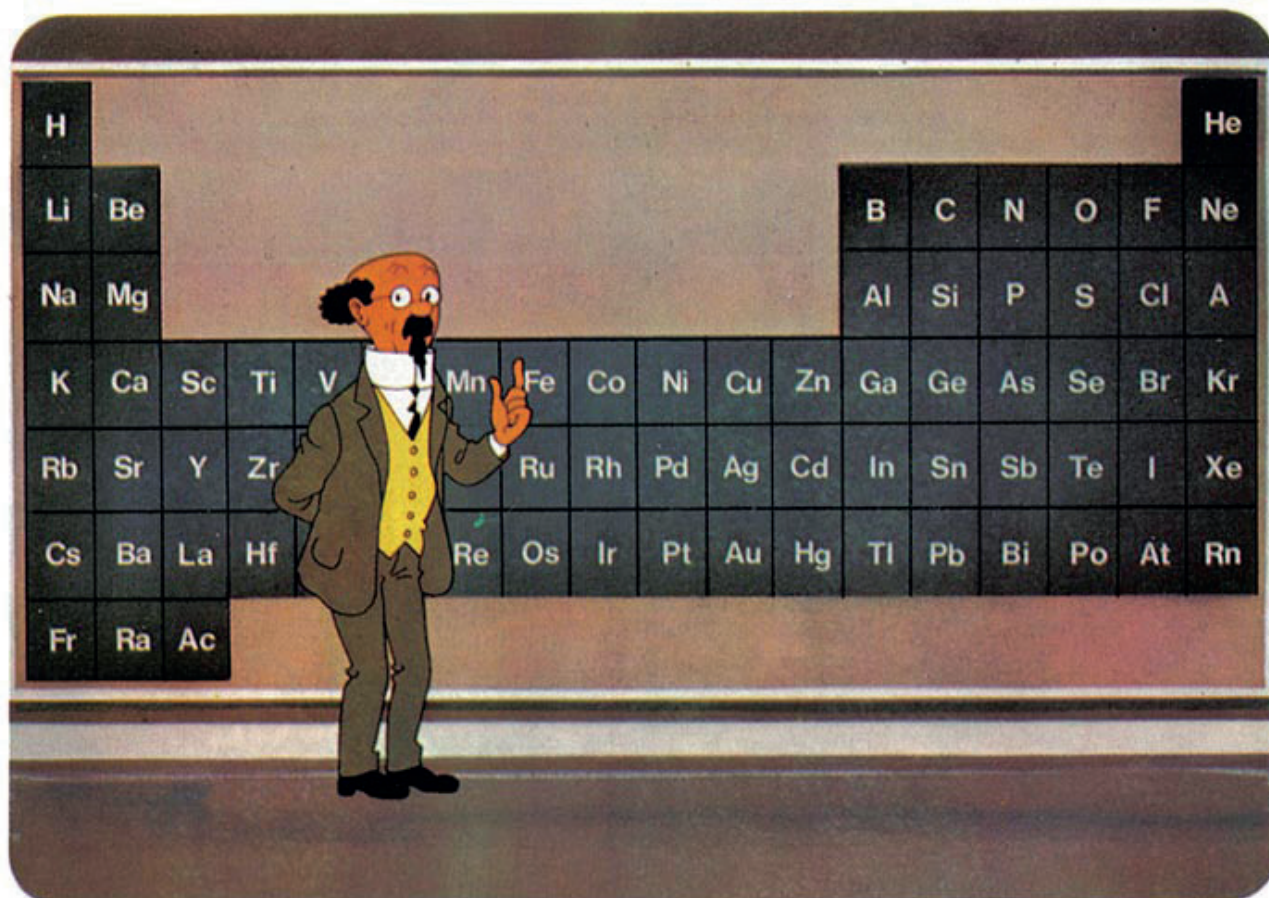


M. SGM

- C'est facile à expliquer, Tintin : La S.G.M. a des méthodes ultra-modernes qui permettent de contrôler soigneusement les stocks, de bien connaître les prix et les besoins :



Voyez, on emploie pour cela des ordinateurs
et les méthodes économétriques.



TOURNESOL - Il faut ajouter que la S.G.M. ne vend pas seulement
du cuivre et du cobalt de la Gécomines, Tintin !
Elle s'occupe encore du zinc, du plomb, du silicium...
et d'autres métaux de diverses origines.

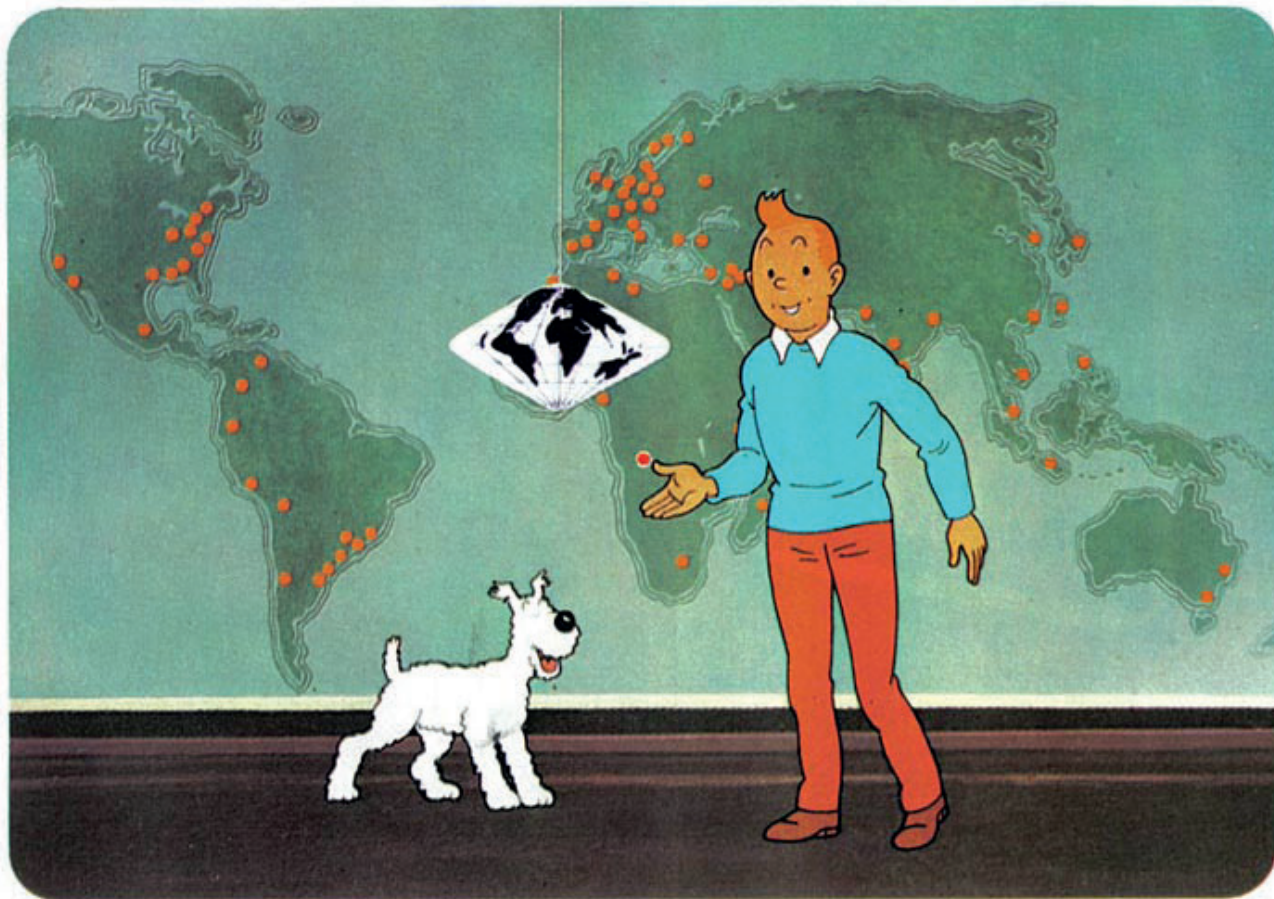


TOURNESOL - On peut se tourner dans tous les sens : vraiment, du Nord au Sud, et aussi de l'Est à l'Ouest, la S.G.M. est présente partout... Et une présence active, Tintin...



M. SGM

- ...C'est avec succès que la S.G.M. commercialise partout les métaux qui lui sont confiés !



TINTIN

- Eh bien ! Mes amis, je suis sûr que vous serez d'accord avec moi : vraiment la S.G.M. ne pouvait choisir qu'un seul symbole pour la représenter :
L'IMAGE DU MONDE !

... i ara, la sorpresa anunciada !!!
amb aquest codi QR trobareu un enllaç a  YouTube
on podreu veure la pel·liculeta de Tintin et la SGM

